

To: hafiz, carlin[Hafiz.Carlin@epa.gov]
From: Wise, Robert
Sent: Thur 6/23/2016 12:18:42 AM
Subject: RE: Fruitland Mg Fire Incident: Residential inquiries for updates and Spanish translation
Health related informatio1 OSC Comments.docx

From: hafiz, carlin
Sent: Wednesday, June 22, 2016 10:33 AM
To: JLow@aqmd.gov
Cc: njimenez@ph.lacounty.gov; Wise, Robert; mirogers@ph.lacounty.gov; Michael Krause; Derrick Alatorre; Laki Tisopulos; mmiyasato@aqmd.gov
Subject: Re: Fruitland Mg Fire Incident: Residential inquiries for updates and Spanish translation

Thank you, Jason. We will add him to the list.

Carlin Hafiz

Community Involvement

Superfund Division

U.S. EPA Region 9

hafiz.carlin@epa.gov

Phone: (213) 244-1814

On Jun 22, 2016, at 9:35 AM, Jason Low <JLow@aqmd.gov> wrote:

Hi Natalie and Carlin,

Hope that you both are doing well. I know that you are aware of the need of Spanish translation for the area, and we just wanted you to be aware of a resident who would like to be patched into information and updates that you are providing.

His name is [REDACTED]
[REDACTED] Ex. 6 - Personal Privacy
[REDACTED] Ex. 6 - Personal Privacy [REDACTED]@gmail.com

Note: he's already contacted Wienke Tax

Senior Air Quality Planner

at Region 9

We are updating our website to direct to the epa osc site so they will have the continued updates released from the JIC

Cheers,

Jason

Jason C. Low, Ph. D

Atmospheric Measurements Manager

South Coast Air Quality Management District

21865 Copley Drive

Diamond Bar, CA 91765-4182

(909) 396-2269

(909) 396-3657 [FAX]

jlow@aqmd.gov

From: Michael Krause
Sent: Monday, June 20, 2016 1:55 PM
To: Lisa Tanaka O'Malley <lomalley@aqmd.gov>
Cc: Ricardo Rivera <RRivera@aqmd.gov>
Subject: FW: email from Maywood citizen

Our EPA colleague was contacted by a Maywood resident seeking air quality and health info. Can you have staff contact him and ensure he's on (email) list server. It seems he more fluent in Spanish so maybe staff who is also fluent in Spanish to talk to him.

Thx, Mike

From: Tax, Wienke [<mailto:Tax.Wienke@epa.gov>]
Sent: Monday, June 20, 2016 7:52 AM
To: Michael Krause <MKrause@aqmd.gov>
Subject: email from Maywood citizen

Hi Mike –

I'm not sure you need to do anything about this – we think it's resolved from our perspective, but just in case the information is useful to you all in your outreach efforts. I'm forwarding both the email from the citizen and notes from a conversation one of our librarians had with him.

Thanks

Wienke

From: [Ex. 6 - Personal Privacy] [mailto:[Ex. 6 - Personal Privacy]@gmail.com]
Sent: Thursday, June 16, 2016 8:10 AM
To: spa7@ph.lacounty.gov; R9.Info <R9.Info@epa.gov>
Subject: Fire Advisory Notice: Maywood

Hi,

Los Angeles County officials directed me to your office. There is a community concern that residents in Maywood aren't being informed about how hazardous the air quality is in the region. South Coast Air Quality Management issued an advisory notice on Wednesday June 15, 2016, but it's not being circulated in the mostly Spanish-speaking community. How can residents be updated about how they're being affected? I suggest passing out flyers or having a spokesperson participate in a news conference -- there's a lot of news coverage.

I live [Ex. 6 - Personal Privacy] and can help if necessary.

Also, there was an initiative between the EPA, Padres Unidos de Maywood, and the Dept. of Public Health office called Los Angeles Area Environmental Enforcement Collaborative. How is this multi-year collaborative working out now that there is an environmental crisis and refugees in the community of Maywood?

I anticipate your response worried for my family, neighbors, and friends. I tried voicing my concern to the phone number listed on the AQMD but it's automated system is not user-friendly and doesn't direct me to a representative, the same when I use the Spanish language automated system.

There are too many obstructions to address health concerns. The news this morning said AQMD issued a poor air quality alert, but where can residents find that notice??? I went on their automated system and followed the process to check air quality -- it asked to dial my zip code -- I did -- Ex. 6 - Personal Privacy Maywood, and it gave me an update for downtown LA, not the Southeast area, which is where Maywood is.

Please help us.

A Maywood resident,

Ex. 6 - Personal Privacy

Here are notes from a conversation one of our librarians (they staff our public hotline) had with Ex. 6 - Personal Privacy

He says the EPA's partners' efforts in the Environmental Enforcement Collaborative are almost non-existent. <https://www3.epa.gov/region9/ej/enforcement.html> Another example, he mentioned is the Exide Cleanup notice. He says his neighborhood received a notice for the period November 2015 – April 2016 only this week. The notice is too late to be effective. All this is to say, the current outreach efforts to the Spanish speaking people in the area are not enough. This is true for SCAQMD and the other local governments.

He called here to find out: 1) what the EPA and its partners are doing in the Environmental Enforcement Collaborative, 2) what can be done to remedy this outreach effort in the long run, 3) who can help in these environmental outreach efforts to reach the Spanish speaking community, 4) What leadership opportunities are available - He would like to volunteer to help with the outreach efforts.

Wienke Tax

Senior Air Quality Planner

EPA Region 9

Air Planning Office

415.947.4192